

That Was My Fault: 3 Natural Ways to Own a Mistake

English learning resource · DE

Line-by-line · English + German

74 lines

Study task: Listen again and notice the expressions you studied.

Julia, I have sent the old version of our document to the whole team.

Julia, ich habe die alte Version unseres Dokuments an das ganze Team geschickt.

The version without the meeting notes, Martin?

Die Version ohne die Besprechungsnotizen, Martin?

Yes.

Ja.

I need to explain it without sounding as if the document sent itself.

Ich muss das erklären, ohne so zu klingen, als hätte sich das Dokument selbst verschickt.

Then today is useful already.

Dann ist unser heutiges Thema schon nützlich.

Welcome to Your English Toolbox.

Willkommen bei Your English Toolbox.

I am Martin.

Ich bin Martin.

And I am Julia.

Und ich bin Julia.

Today, three natural expressions for taking responsibility and putting a mistake right.

Heute gibt es drei natürliche Ausdrücke, um Verantwortung zu übernehmen und einen Fehler wiedergutzumachen.

Not a dramatic confession.

Kein dramatisches Geständnis.

Just an ordinary mistake that needs an honest response.

Nur ein alltäglicher Fehler, auf den man ehrlich reagieren sollte.



Start with: That was my fault.

Beginne mit: That was my fault, das war mein Fehler.

That was my fault.

Das war mein Fehler.

I sent the old version.

Ich habe die alte Version geschickt.

Clear and direct.

Klar und direkt.

My fault means that I am responsible for what went wrong.

My fault bedeutet, dass ich für das verantwortlich bin, was schiefgegangen ist.

You can use it with colleagues, friends or family.

Das kannst du gegenüber Kollegen, Freunden oder der Familie verwenden.

Could I just say: There has been a mistake?

Könnte ich einfach sagen: Es ist ein Fehler passiert?

You could, but that does not say who was responsible.

Ja, aber das sagt nicht, wer verantwortlich war.

It may be useful when you genuinely do not know.

Es kann nützlich sein, wenn du es wirklich nicht weißt.

If you know you caused the problem, That was my fault is more direct.

Wenn du weißt, dass du das Problem verursacht hast, ist That was my fault direkter.

And saying it does not mean I am a terrible person.

Und das zu sagen bedeutet nicht, dass ich ein schrecklicher Mensch bin.

Exactly.

Genau.

You are identifying one action, not describing your whole character.

Du benennst eine Handlung und beschreibst nicht deinen gesamten Charakter.

Our second expression: I should have checked.

Unser zweiter Ausdruck: I should have checked, ich hätte es überprüfen sollen.

This looks back at something it would have been better to do.

Das blickt auf etwas zurück, das man besser getan hätte.



I should have checked the attachment before sending the email.

Ich hätte den Anhang prüfen sollen, bevor ich die E-Mail verschickt habe.

The important check did not happen, or did not happen properly.

Die wichtige Kontrolle wurde nicht oder nicht richtig durchgeführt.

Right.

Richtig.

The pattern is should have, followed by a past participle.

Das Muster ist should have gefolgt von einem Partizip Perfekt.

I should have checked the date.

Ich hätte das Datum überprüfen sollen.

I should have read the instructions.

Ich hätte die Anleitung lesen sollen.

Is that different from I should check?

Ist das etwas anderes als I should check, ich sollte es überprüfen?

Yes.

Ja.

I should check is advice about what to do now or next.

I should check ist ein Rat dazu, was man jetzt oder als Nächstes tun sollte.

I should have checked looks back at the missed opportunity.

I should have checked blickt auf die verpasste Gelegenheit zurück.

I do not want to stop at explaining the mistake.

Ich möchte es nicht beim Erklären des Fehlers belassen.

Let me put it right.

Let me put it right: Lass mich das in Ordnung bringen.

That is our third expression.

Das ist unser dritter Ausdruck.

Put it right means correct the problem or take action to repair it.

Put it right bedeutet, das Problem zu beheben oder etwas zu seiner Lösung zu tun.

It is common in British English.

Im britischen Englisch ist das üblich.



Let me fix it is another natural option.

Let me fix it ist eine weitere natürliche Möglichkeit.

Let me put it right.

Lass mich das in Ordnung bringen.

I will send the correct document and clearly mark the version everyone should use.

Ich schicke das richtige Dokument und kennzeichne deutlich, welche Version alle verwenden sollen.

Much stronger than making a vague promise.

Viel überzeugender als ein vages Versprechen.

Tell the other person what the repair will actually be.

Sage der anderen Person, wie die Korrektur konkret aussehen wird.

Here is the whole response.

Hier ist die vollständige Antwort.

That was my fault.

Das war mein Fehler.

I should have checked the attachment.

Ich hätte den Anhang überprüfen sollen.

Let me put it right: I will send the correct file now.

Lass mich das in Ordnung bringen: Ich schicke jetzt die richtige Datei.

And I can reply: Thanks for sorting that out.

Und ich kann antworten: Danke, dass du das geklärt hast.

Notice that you are not asking me to reassure you for five minutes.

Beachte, dass du nicht verlangst, dass ich dich fünf Minuten lang beruhige.

We can focus on solving the problem.

Wir können uns auf die Lösung des Problems konzentrieren.

Now your turn.

Jetzt bist du dran.

You booked a table for the wrong date, and you know you made the booking.

Du hast einen Tisch für das falsche Datum reserviert und weißt, dass du die Reservierung vorgenommen hast.

Start by taking responsibility.

Übernimm zunächst die Verantwortung.



That was my fault.

Das war mein Fehler.

Now explain the check you missed.

Erkläre jetzt, welche Kontrolle du versäumt hast.

I should have checked the date.

Ich hätte das Datum überprüfen sollen.

Finally, offer to contact the restaurant and try to change the booking.

Biete schließlich an, das Restaurant zu kontaktieren und die Buchung möglichst zu ändern.

Let me put it right.

Lass mich das in Ordnung bringen.

I will call the restaurant and ask whether we can change it.

Ich rufe im Restaurant an und frage, ob wir sie ändern können.

Good: you promise an action, not an outcome you cannot control.

Gut: Du versprichst eine Handlung, nicht ein Ergebnis, das du nicht kontrollieren kannst.

One last challenge.

Eine letzte Aufgabe.

Someone says: I should check the document.

Jemand sagt: I should check the document, ich sollte das Dokument prüfen.

Are they looking back at a missed check?

Blickt die Person auf eine versäumte Kontrolle zurück?

No.

Nein.

For that meaning, say: I should have checked the document.

Für diese Bedeutung sage: I should have checked the document, ich hätte das Dokument prüfen sollen.

Our three steps: That was my fault, I should have checked, and Let me put it right.

Unsere drei Schritte: Das war mein Fehler, ich hätte es prüfen sollen und lass mich das in Ordnung bringen.

The episode page has five extra expressions and practice, only on the web.

Die Episodenseite bietet fünf zusätzliche Ausdrücke und Übungen, nur auf der Website.

Find them at youenglishtoolbox.com through the link in the description.

Du findest sie auf youenglishtoolbox.com über den Link in der Beschreibung.



I will send the right file now.

Ich schicke jetzt die richtige Datei.

And check it first!

Und prüfe sie vorher!

See you next time.

Bis zum nächsten Mal.

